

L'Etichettatura

Labelling

per una comunicazione
in totale trasparenza

for a communication in total transparency



Inquadrando il QR
CODE è possibile
approfondire la filosofia
formativa di Helan.

L'ETICHETTA:

in un'ottica responsabile di 'CONSUMO INFORMATO', è molto importante osservare le indicazioni contenute in etichetta. HELAN da sempre ha scelto la strada della ricchezza di informazioni, in totale trasparenza, per esporre la reale qualità dei suoi prodotti.

THE LABEL:

to the scope of an 'INFORMED CONSUMPTION', reading the label on a product is essential and supplies vital information and suggestions for use. HELAN has always chosen the path of sharing an abundance of information in a simple, clear way to explain the real quality of all its products. Each label should be seen as a small guide for the consumer to recognize products which are really trustworthy.

GLI INGREDIENTI:

sono scritti secondo la nomenclatura tecnica "INCI". **Oltre ogni prescrizione di legge ciascuna confezione HELAN riporta:** la % di principi attivi funzionali; la % di origine naturale; le materie prime derivanti da AGRICOLTURA BIOLOGICA, da progetti COSM-ETICI e di SOSTENIBILITÀ; la spiegazione degli ingredienti per aiutare il consumatore a interpretare gli INCI.

THE INGREDIENTS:

are written under their technical nomenclature 'INCI'. Beyond any legal requirement, each of helan's product contains the following information: the % of functional ingredients; the % of natural components; the raw materials coming from certified ORGANIC AGRICULTURE and from COSM-ETHIC and SUSTAINABLE projects; ingredient and content explanation to help the consumer interpret the INCI.

LA VALIDITÀ:

è necessario indicare la data di scadenza, se il produttore NON garantisce una durata di almeno 30 mesi. Sui prodotti garantiti oltre i trenta mesi deve comunque essere indicato il periodo di validità del prodotto dopo la prima apertura, PAO (Period After Opening).

THE VALIDITY:

expiration date must be stated on the label if the producer cannot guarantee the product to last at least 30 months. In any case, also on products granted more than 30 months, there must always be an indication of the validity after the first opening, expressed by the PAO (Period After Opening).